

A VEZ DAS DEUSAS

CARTAZES DA ÍNDIA NO MUSEU DO ORIENTE

THE GODDESSES' TURN. POSTERS FROM INDIA

7 Maio a 3 Outubro

7 May to 3 October



EXPOSIÇÃO TEMPORÁRIA

Avenida Brasília, Doca de Alcântara (Norte)
1350-352 Lisboa
(+351) 213 585 200 | info@foriente.pt

HORÁRIOS | VISITING HOURS

Terça a domingo | Tue to Sun 10.00 - 18.00

Sexta | Friday 10.00 – 20.00 | Gratuito | Free admission 18.00 – 20.00

COMO CHEGAR | HOW TO GET HERE

AUTOCARRO | BUS

712 - 713 - 714 - 727 - 742 - 751 - 756 [Av. de Ceuta]

720 - 738 [Av. Infante Santo]

728 - 732 - 760 [Av. 24 de Julho]

ELÉCTRICO | TRAM

15E – 18E [Av. 24 de Julho]

COMBOIO | TRAIN

Linha de Cascais | Cascais line [Alcântara-Mar]

Linha da Azambuja | Azambuja line [Alcântara-Terra]

Restaurante panorâmico | Panoramic restaurant

Cafetaria | Cafeteria

Loja | Shop

www.museudooriente.pt

mecenas principal | main sponsor seguradora oficial | official insurance company

**NOVO
BANCO⁺**


CARAVELA
COMPANHIA DE SEGUROS



**FUNDAÇÃO
ORIENTE**
MUSEU DO ORIENTE
www.museudooriente.pt

A partir do final do século XIX, com a introdução das prensas para litografia na Índia pela mão dos colonos britânicos, os cartazes de divindades hindus tornam-se amplamente populares. A massificação da produção, com a impressão offset na década de 1950, facilitou a introdução destes objectos no espaço público e privado. Por serem mais baratas e fáceis de produzir e transportar, tornam-se acessíveis e populares: ganham o estatuto de arte devocional popular no Hinduísmo.

O interesse público generalizado pelos cartazes fez crescer o mercado: às representações de divindades hindus como imagens de devoção e imagens para devoção juntam-se imagens com propósitos políticos e comerciais. Além da sua importância no ritual de culto e devoção, os cartazes passam a ser atribuídos de valor também para afirmação de líderes políticos e legitimação do estado-nação indiano no pós-independência. A promoção de produtos e marcas de consumo alinham-se e cruzam-se com divindades hindus. O núcleo de cartazes da Índia da Coleção Kwok On representa um enorme contributo para o estudo da história visual popular do país. Estes objectos acompanham práticas rituais e religiosas, dão conta de mudanças sociais e políticas e revelam parte da fascinante história da Índia, desde o final do século XIX.

A exposição *A Vez das Deusas. Cartazes da Índia* reflecte sobre a representação do género feminino nestes objectos e procura explorar a sua intersecção entre questões sociais actuais. Sob o olhar das deusas, exploramos as suas qualidades humanas e mundanas com as suas características divinas e sobrehumanas, para notar conceitos e paradoxos que falam sobre o que significa ser deusa (nos cartazes) e mulher – na realidade em que vivemos.

Liliana Valente Cruz | Comissária

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

8, 15, 22 e 29 Maio; 5 Junho

PONTO DE ENCONTRO

VISITAS TEMÁTICAS PARA JOVENS

Sábados | 11.00 | M/14 anos | €4,5/visita

Participantes máx.5 pessoas/visita*

8 Maio

SE É A VEZ DAS DEUSAS, PORQUE COMEÇAMOS PELOS DEUSES?

Vem conhecer os deuses e deusas do panteão hindu: suas relações, atribuições e representações.

15 Maio

E QUANDO AS DEUSAS VIVEM AO NOSSO LADO?

Poderão os cartazes aproximar deuses e homens?

22 Maio

A VIOLÊNCIA NEM SEMPRE SE VÊ!

O papel dos cartazes na transmissão de mensagens importantes, como a luta contra a violência doméstica e a violência de género.

29 Maio

NA PELE DELA...

Falaremos da deusa Yellamma e da sua história para reflectir sobre preconceito.

5 Junho

MAIS DO QUE O GÉNERO...O SER HUMANO

História e representação de Bahuchara Mata, a deusa do terceiro género, e a sua importância na comunidade.



14 Maio 18.30 | Auditório | Gratuito

FIVE FACES OF SHIVA. A SHORT HISTORY OF HINDU PRINTS

Documentário e conversa com a realizadora, Rachel A. Fedde

18 Maio | 16.00 | Gratuito

VER, CONFIGURAR, REIMAGINAR

Visita orientada e sessão de desenho | José Louro (Urban Sketchers)

21 Maio, 25 Junho, 9 Julho, 3 e 24 Setembro | 18.00 e 19.00 | Gratuito

VISITAS ORIENTADAS PELA COMISSÁRIA

28 Maio | 18.30 | Auditório | Gratuito

A VEZ DAS DEUSAS. REPRESENTAÇÕES E GÉNERO

Mesa redonda com Rosa Maria Perez, Inês Lourenço, Parisha Meggi, Liliana Valente Cruz
Transmissão em streaming

Programa gratuito mediante inscrição

* lotação máxima permitida para o espaço

Mais informações em www.museudooriente.pt

From the late nineteenth century, with the introduction in India, by British settlers, of lithographic presses, the prints depicting Hindu deities became widely popular. The massification of production, with offset printing in the decade of 1950, promoted the introduction of these objects into public and private space. Easy to produce and to transport, and less expensive, they became quite affordable and popular, earning the status of Hindu *popular devotional art*.

The widespread public interest in posters has made the market grow: to representations of Hindu deities as images of devotion and images for devotion are added images for political and commercial purposes. Besides their importance in the ritual of worship and devotion, the posters are also given value for the affirmation of political leaders and the legitimisation of the Indian nation state in the post-independence period. The promotion of consumer products and brands align and intersect with Hindu deities. The nucleus of posters from the Kwok On Collection constitutes a huge contribution to the study of India's popular visual history. It follows ritual and religious practices, accounts for social and political changes and unveils part of the fascinating history of India since late nineteenth century.

The exhibition *The Goddesses' Turn. Posters from India* reflect on the representation of the female gender in these objects and seeks to explore their intersection between current social issues. Under the eyes of the goddesses, we explore her human and worldly qualities with their divine and superhuman characteristics, to notice concepts and paradoxes that speak about what it means to be a goddess (in the posters) and a woman - in the reality in which we live.

Liliana Valente Cruz | Curator

ACTIVITY PROGRAM

8 May to 5 June

WORKSHOPS AND THEMATIC VISITS

Children and Youth

14 May 18.30 | Auditorium | Free admission

FIVE FACES OF SHIVA. A SHORT HISTORY OF HINDU PRINTS

Documentary and conversation with the director, Rachel A. Fedde

18 May | 16.00 | Free admission

VIEW, CONFIGURE, REIMAGINE

Guided visit and drawing session | José Louro (Urban Sketchers)

21 May, 25 June, 9 July, 3 and 24 September | 18.00 and 19.00 | Free admission

VISITS GUIDED BY THE CURATOR

28 May | 18.30 | Free admission

THE GODESSES' TURN. REPRESENTATIONS AND GENDER

Round table with Rosa Maria Perez, Inês Lourenço, Parisha Meggi, Liliana Valente Cruz
Streaming session

Free program upon registration

More information | www.museudooriente.pt